

# ÓBEGSEI HIRLAP

Előfizetési ár egész évre 6 K Félévre 3 K

Megjelenik minden vasárnap.

Nyilttér sora 30 fillér.

Társadalmi hetilap.

Egyes szám ára 4 fillér. (2 krajcár.)

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda Csernicsek Imre, Palánka.

## Szent István napja.

Az első magyar király emlékünne-  
pét kegyelettel és buzgósággal ültük  
országszerte. A törvényhozás élénk  
szabta, de minden jobb érzésünk  
ugy kívánja, hogy az államalkotó  
fejedelem emléke szent legyen elő-  
tünk.

Nem is csak a magunk felbuzdulása  
ez. Kilenczszázados tradicio erős  
szálai fűznek az ő nagy alakjához.  
Kilenczvszázadon át annyi meg-  
próbáltatáson ment át ez a nemzet,  
hogy megérteni könnyű volna, tán  
menteni se nehéz, ha sok bajában  
megfeledkezik első jóltevőjéről és  
tudatában lassan-lassan elmosódik  
annak a képe, akinek első európai  
szervezetét köszöni.

Nem így történt. Sok ideál szerte  
foszlott, sok esz nem ami ideig óráig  
úr volt a nemzet erején és munkáján,  
megmosolyogni való ocskaság lett.  
Ember, akiket helyzetük vagy te-  
hetségük oda vitt, hogy a magyarság  
nagynak, minden jóra vezérének te-  
kintette őket, idők múltán eloszlott  
nimbuszukkal közönyös alakjai lettek a

történelemnek. István király emlékét  
szeretettel és hálával, attól a naptól  
pedig, hogy jobbja a hétzáros kopor-  
sóból épen került ki, rajongó áhitat-  
tal tiszteli a magyar nép. Hogy tör-  
rök, német volt-e úr felettünk vagy a  
magunk erejére támaszkodva diktál-  
tunk törvényt meghódolt népeknek;  
hogy csöndes béke, biztos fejlődés  
idejét éltük-e vagy zavaros háborúét,  
feltartóztatlan pusztulását: az,  
mégannyi jelentős momentum egy  
nép hangulat változásánál, szent  
István tiszteletére hatás nélkül maradt.

Csodálatos legendája egy régi  
korszaknak, mely még bennünk, mo-  
dern emberekben naiv hívőkre talál.

Ki tudja, hogy Bastille bevétele,  
közelmúlt időknek olyan eseménye, a  
minek eszmei tartalma ma is friss  
és divatos, soká megmarad-e a fran-  
cziák nemzeti ünnepének?

És biztosan kimondhatjuk, hogy  
szent István alakját, akinek működése  
mai aspirációinktól és eszmekörünktől  
pedig oly távolra esik, mindig ugyan-  
az a kegyeket veszi körül nálunk  
mint eddig és ma.

Volt idő rá, hogy a nemzet vérebe

át menjen az a kegyelet; nem jó  
olyan idő, ami onnan kiirthatja.

## HIREK.

**Öfelsége hetvenkilencedik szü-  
letése napját** hármás Palánka lojá-  
lis polgársága a szokásos lelkesedés-  
sel és izléses fényvel ünnepelte. Az  
előestén fényárban úszott a kivilági-  
tott és diszített ablaksokaság, az  
utczán ünneplő nép, a távolból pedig  
a fáklyásmenet élén lépkedő tüztöltő  
zenekar indulója zeng, és emeli az  
ünnepi hangulatot. A nagynap regge-  
lén az összes templomokban és ima-  
házban hálaadó istentisztelet volt, a  
melyen az összes helyi hatóságok és  
hivatalok, Radics Aladár — a járás-  
nak már is megszeretett főszolgabirá-  
jával az élén megjelenve, ájtatos  
szívvel kérték a Mindenhatót, hogy  
felséges Urunkat, jó öreg Királyunkat,  
még sokáig éltesse.

**Házasság.** Holnap vasárnap, ve-  
zeti oltárhoz Schatteles Victor lugo-  
si bornagykereskedő özv. Spitzer  
Adolfné kegyes, rendkívüli műveltségű  
és angyaljóságú leányát Irmuskát,

## Becsületes gazember.

A munkáskérdésről beszél-  
gettünk. Hárman voltunk. Kato-  
natiszt, bíró és én az író.

A kérdés megoldásáról meg-  
lehetősen ellentétes véleményünk  
volt. Legsommásabb megoldást  
ajánlotta a főhadnagy.

— Ha nem akarnak dolgozni,  
be kell őket csúkatni, ha ez  
sem használ: meg kell őket  
tizedelni! Még csak az kellene,  
hogy ezek a rongy szocialisták  
packázzanak az állammal. Biz-  
zatok csak őket mi ránk kato-  
nákra, majd elbánunk mi velük.  
De el ám, hamarosan. A szép  
szó nem ér itt semmit. Ezekkel  
nem lehet és nem érdemes  
diskurálni, csak a puskacsöveken  
keresztül. Egy jó sor tűz jobban  
rende tanítja őket, mint ezer  
szép beszéd, amelyben ígérünk  
nekik mindent.

— Vér, mindig csak vér —  
szólt meg a bíró.

— Persze, hogy vérnek kell

folyni! Egyedül az használ!  
Sokkal okosabb lenne, ha ti  
azzal a sok gazemberetekkel  
sommásan bánjatok el. Vagy  
talán az használ, ha tíz, husz  
évre becsúgtok valakit kénye-  
mes börtönbe, ahol pompás  
fürdőszobák is vannak, meg a  
hol a gazemberek ebédhez almát  
is kapnak, hogy becses gyom-  
rukat valahogy el ne rontsák  
Akasztófát meg virgácsot nekik  
nem almát.

— Jó, jó, lehet, hogy a gaz-  
emberekkel szemben csakugyan  
tul humánusak vagyunk, de hát  
a szegény munkásembert csak  
más elbírálás alá esik.

— Eh ez is gazember, ha fel  
akarja forgatni a meglevő, jó  
társadalmi rendet.

— Csak hogy a megélhetéshez  
mindenkinek joga van, aki dol-  
gozni tud és dolgozni akar, és  
ebből kifolyólag ahoz is joga  
van, hogy a társadalmi rendet  
ugy igyekezzék megváltoztatni,  
hogy neki is jusson legalább

minden nap száraz kenyérré  
valója. Ami pedig a »melevő  
jó« társadalmi rendet illeti, hát  
ez nem jó, ha a munkabíró  
embernek nem képes a mini-  
mális megélhetést sem biztosítani

— Sok az ember, már csak  
azért sem ártana alaposan el-  
bánni velők.

— Elsősorban fel kellene őket  
világosítani, hogy nem a fizikai  
munkás a nyomorult, hanem mi  
akik szellemi munkát végzünk,  
mi vagyunk a nyomorultak; a  
szellemi munkás az igazi pro-  
letár, ezt kellene a fejükbe  
verni, hogy minket ne irigyel-  
jenek, de legfeljebb sajnáljanak,  
mert az igazi nyomorúságot  
valóban nem a kék munkás-  
zubbony takarja, hanem a foltos  
fényes szalonkabát.

— Se fenyegetés se tanítás  
nem használ, itt — mondta a  
bíró — a munkásembert nyomor-  
úságán így nem lehet segíteni.  
Persze, hogy rosszul van a  
földön beosztva, hogy az egyik

ember száz koronás vacsorát  
egyék s a másiknak husz fillér  
se jussón vacsorára, de hát ez  
már így van ezen a bajon bajos  
segíteni akár fenyegetéssel, akár  
tanítással. Legfeljebb, hogy iri-  
gyelhetjük a gazdagokat és saj-  
nálhatjuk a szegényeket.

Igy történik aztán, hogy mi  
akik teljesen át tudjuk érezni a  
szegény emberek nyomorát,  
miután sem felesleges pénzzel  
nem rendelkezünk, amiből ad-  
hatnánk nekik, sem gyárakkal,  
ahol mindnek adhatnánk alkal-  
mazást, de hát csak a szánalmat  
adhatjuk nekik. Azzal pedig nem  
sokra mennek. Azt nem lehet  
aprópénzre felváltani, azon még  
csak egy fél kiló kenyert sem  
vehetnek.

Van azután arra is eset, hogy  
még szánalmunkat sem adhat-  
juk, mikor a kötelesség azt pa-  
rancsolja, hogy szívünket hall-  
gattassuk el s csak a rideg  
fénynek alapján mondjunk ité-  
letet.

nébe!



szalmafedel es hi  
lható.

„GLORIA

észetek a legjöh-  
megfelelő köny-  
ban teljes jótállás-  
beszerezni, fordít l-  
szakértő

telep

ő-utca 43. sz

y elmeztetés  
azda ügyeljen pon  
kre és csakis o-  
rt vásároljon, ne.  
nyar kaszás védjegy  
eri csakis ezek a  
LORIA motorok.  
levélcím.

motortelepe

VI, Nagymező-utca 43.  
nek ingyen küldjük  
használt gőzgépek  
rebe vételnek.

lyai cserepe

n Palánkán.

az itteni izr. imaházban. A déli 11 órakor elhangzandó holtodiglan, holtomiglan iránt óriási az érdeklődés, mely ünnepi aktus szerencsés és boldog frigynek fogja alapját képezni, mihez osztatlan jókívánság kíséri a szép menyasszonyt és derek vőlegényét egyaránt.

**Megkaptuk a Kossuth-Muzeum „Kossuth Lajos azt izente” című díszes kiadványának egy példányát mely most kiadóhivatalunk helyiségében megtekinthető. A rámostul 150/170 cm. nagyságu, meglepően sikerült kép Pataki László remek festménye és azt az emlékezetes jelenetet ábrázolja mikor Kossuth Lajos gyujtó szavára 1848-ban Czegléd körül egy nap alatt nyolczezer ember — öreg, ifju — gyült össze és fogott fegyvert a haza védelmére. Azt hisszük, aki megnézi e képet, láttára megdobbán a szive és elhatározza, hogy Kossuth Lajosnak a legnagyobb magyarnak emléke iránt siessen hálás kegyeletét leróni az elpusztulás veszélyének szélén álló Kossuth-muzeum támogatásával eme díszes kép megvásárlása útján. Hatóságok, egyesületek, társaskörök, magánosok s jó hazafias érzésű ember, mindannyian olykép rohatják le legjobban hazafias kötelességüket, hálájukat a legnagyobb hazafi emléke iránt, ha ezen kép megvásárlásával a Kossuth muzeumot támogatják. A képre vonatkozó megrendelések kiadóhivatalunkhoz küldendők be. A kép ára nagyon díszes arany keretben 150 korona és megrendelhető 5 koronás havi részletekre is.**

**Egy leánynevelő intézetről.** Budapest legszebb helyén, villa negyedben, kesztes villában fekszik a Délbáb utcai leány-

nevelő intézet és internátus. Az intézet oly leányoknak való, kik a főváros bármely nyilvános iskoláját látogatják. Tanulmányokra előkészít és felügyel. Egyéni nevelés, svéd torna, tánc. Országos zeneakadémia előkészítő. Befutók egész és fél napra. Továbbképző oly ur. leányok részére, kik iskoláik végeztével bármely irányban továbbképzést akarnak magukat. Prospektust kívánatra küld: Dr. Förstner Gyuláné, Budapest, VI. Délbáb utca 25. Telefon: 171-93

**Football verseny.** A »Palánkai Torna Club» football csapata f. hó 16-án hétfőn d. u. verseny mérkőzést rendezett a bácsi ifjuság football csapata ellen. A versenyre a közönség igen szép számmal gyült egybe s mindvégig élénk érdeklődéssel szemlélte a szép mérkőzést, melyben palánkai részről a következő csapat szerepelt: (fekete-zöld) Kapus: Roth Sándor. Háttérlek: Reszely Ottó és Reszely Béla. Fedezet: Cserveny Károly. Csatárok: Pető Gyula, Abelsberg Pali és Szmiha Kálmán. — A mérkőzés lefolyása: Bácsé a helyválasztás joga, minek folytán Palánka kezd s nap ellen kénytelen játszani. Mindazonáltal már a 2 p.-ben egy szépen keresztülvitt támadásból Cserveny a palánkaiak első goalját rugja. A játék egy ideig heves tempóban folyik, de állandóan a bácsiak térfelén. Egy kapu előtti kavardásból a 13 pben Pető a második goalt lövi. A bácsiak is lassan lendületbe jönnek, de a palánkai kapu elé nem tudnak kerülni, mert a két Reszely a legnagyobb ügyességgel minden támadást lekapcsol. A 17. p.-ben Cserveny 11-es büntető rugásból a harmadik, majd a 19. p.-ben Abelsberg a negyedik goalt lövi. A játék ezután kissé változatosabban folyik, míg a 27.

p.-ben Abelsberg egy remek lövéssel védhetetlen goalt szerez csapatjának. Ez volt a mérkőzés legszebb goalja. A bácsiak noha eredményt elérni nem tudnak, lelkesedéssel játszanak a félidő végéig, melynek eredménye 5:3 Palánka javára. — A mérkőzést vezető Pető Aladár bíró megköszönve a közönségnek szives megjelenését, 10 perc szünet után folytatta a mérkőzést. Eleinte lanyhán folyik a játék, míg a 18. p.-ben Cserveny az Abelsbergtől kapott labdát a kapuba továbbítja. — Miután azonban Szmiha, ki offsidon áll érinti a labdát, a bácsiaknak kedvező bíró a goalt a palánkaiaknak nem adja meg, noha az szabályszerűen éretett el, mert Szmiha csak a kapu mögött érintette a labdát. Hasonlóan nem itéli meg a bíró a bácsiak 11-es büntető goalját sem, minthogy az már teljesen szabálytalanul éretett el. A bíró kedvezéséhez hozzászólt s ettől vérszemet kapott bácsiak emiatt megharagszanak s kiállnak. De csakhamar folytatják a játékot, miután a palánkaiak a béke kedvéért a goalt érvényesnek elismerik, noha a goalt Bács javára a bíró hivatalosan meg nem itéli. A játék ezután hevesen folyik, s Cserveny a 27. p.-ben goalhoz juttatja csapatát. A bácsiak erre teljesen visszaesnek s meg se kísérik többé a támadást, hanem tisztán kapujuk védekezésére szorítkoznak. Mindazonáltal Abelsberg—Cserveny összjáték meghozza Cserveny rugásából a 35. p.-ben a palánkaiaknak a hetedik s egyuttal utolsó goalt. A játék végéig már most a fekete-zöldek mintegy odaszögezik ellenfelüket a kapuhoz és azt sűrűn ostromolják. — Azonban

Ha nem untat titeket — folytatja a bíró — elmondom egy szegény ördögnek a történetét, akinek az esete olykép megvilágosítja azt, hogy az élet e szálfalmas nyomorultjait szemben mennyire tehetetlenek vagyunk, mikor arról van szó, hogy megmentjük őket.

Nem tudjuk őket megmenteni, csak elítélni. És nincs is jogunk máshoz, ha csak nem akarunk lesülyedni az emberi romlottság ama végső lépcsőjére, amelyen ők állnak vagyis ha kifogásolni merészeliük a meglevő állítólág igen jó társadalmi rendet.

El kell itélni őket és legfeljebb az elítélés után sajnálhatjuk meg őket.

És nincs a világnak az a Shakespeare-je, aki olyan dráma írói bizottsággal tudná a hősei oda pörgetni a katasztrófa elé, mint a hogy ezek a szerencsétlenek ássák meg nap-nap után a maguk sirját így van és nem lehet rajta segíteni.

— Minek is segíteni — szól

közbe a katona. Így is sokan vagyunk. Mi lenne, ha legalább fele az emberiségnek nem pusztulna el gyorsan és biztosan.

— De persze, te nem szeretnél az emberiségnek ehhez a pusztuló feléhez tartozni.

— Nem, hanem akit lsten oda soroz be, az nyugodjék bele a változhatatlanba.

— Bele is nyugszik a legtöbb. És az áldozatok nagy része, hidd el, valóságos hősiességgel küzd, amíg bírja a küzdelmet. Mi, akiket az élet kissé mégis elkényeztetett, mi azt hiszem, nagyon kevés ideig bírnók ki ezt a napról-napra megújuló küzdelmet a létezésért; ezt a küzdelmet az éhenhalás vagy a megbolondulás ellen. No, ha nem akarok holmi általános doktrínákat fejtegetni előttetek. Csak egy szegény szerencsétlenről akarok elmondani egyet mást egy olyanról, akinek jó eleve meg volt írva, hogy az életben csuful el kell bukni.

Az élet nyomorult proletárja

volt, akit a végzet tragédiájának utol kellett érni, el kellett bukni és nekünk kellett elbuktatnunk, nekünk, akik sajnáltunk, de hiába nem lehetett rajta segíteni.

Ti talán el sem hiszitek, hogy vannak becsületes gazemberek is, akiket szívből sajnálunk és kiket mégis el kell itélnünk. Valamint azt is aligha hiszitek el, hogy néha az elítélt nyomorult rab némesebben gondolkodik, mint egy csomó méltóságos vagy kegyelmes ur.

Az az elítélt rab is ilyen volt, akiről beszélni akarok.

Balázs Jánosnak hívták, valami fűrészgyárban volt alkalmazva; a gyár üzeme rossz volt elbocsájtottak egy csomó munkást köztük ezt is. Napról napra járt az igazgató nyakára, de hiába volt.

Nem volt már betevő falatjuk sem és ekkor elment utoljára s ekkor megint kikergették.

Mikor kijött az igazgató szobájából, a mellette való szoba asztalán ott találta az igazgatóné

aranylancát. El lopta; megtalálták nála, nem is tagadott el semmit, elítélték hat hónapra.

Azért loptam, hogy itéljenek el, — mondta a végtárgyalás befjeztével és azután mosolyogva jelentette ki, megnyugszik az itéletben.

Másnapra felakasztotta magát börtönében, a pricscsen egy ceruzával irt levél hevert. Elég érdekes mert őszinte. A halál előtt közvetlen nem igen szoktak hazudni. Itt a levél is majd felolvasom.

Nem tudom, miért hiszem, de hiszem, hogy a bíró urnak jó szive van. Egy pár jó szavából hiszem. Hát azért kérem, tegyen valamit az én itt maradtjaimért: az asszonyért meg a gyerekekért. Szegény nyomorult porontyok! Földhöz kellett volna őket vadgosni, mikor megszülettek, de most már késő. Az ember buta és szereti a kölykeit, mint az állat.

Szónélkül ültünk a levél felolvasása után.

mivel a bi  
kiállította s  
palánkaiak to  
nem tudnak  
lánka javára.  
51 korona,  
kiadást, tiszt

Letört re  
álló polgár  
sodrony szit  
könyvelő ap  
len csapassa  
li órákban  
egyetlen fig  
jelölt, a kit  
dott ki egy  
bén szülein  
nek gyöngé  
sújtott csal  
részvét, me  
jóravaló és  
denki szer

Tanulm  
derék és  
Hepp Mik  
iskola vez  
külföldi ta  
hogy szak  
iparra lép  
több tapa  
elismerést  
kiváló sz  
sem any  
csak ho

Árn  
Mag  
S e  
Ner

A j

Kör

Te

Les

Ha

Mi

Ke

Ha

Ha

Ma

Pi

Ne

N

K

H

S

H

A

\*)Be

hatolá

tott.

remek lövéssel  
ez csapatjánk.  
legszebb goalja.  
nyit elérni nem  
tszanak a féltő  
ménye 5:3 Pa-  
érközést vezető  
megköszönve a  
megjelenését. 10  
tta a mérkőzést.  
a játék, míg a  
az Abelsbergtól  
a továbbítja. —  
ha, ki offsidon  
bácsiaknak ked-  
a palánkaiaknak  
z szabályszerűen  
ha csak a kapu  
odát. Hasonlóan  
a bácsiak 11-es  
minthogy az már  
ul éretett el. A  
zzászokott s ettől  
siak emiatt meg-  
k. De csakhamar  
miután a palán-  
éért a goalt érve-  
oha a goalt. Bács  
talosan meg nem  
hevesen folyik, s  
ben goalhoz jut-  
esiak erre teljesen  
se kísérik többé  
tisztán kapujuk  
oznak. Mindazon-  
servenyt összejáték  
rugasából a 35.  
aknak a hetedik s  
t. A játék végeig  
ete-zöldék raintegy  
üket a kapuhoz és  
ják. — Azonban

El lopta; megtalál-  
nem is tagadott el  
titelték hat hónapra.  
ptam, hogy itéljenek  
mondta a végtárgyalás  
el és azután mosolyog-  
tte ki, megnyugszik az  
ra felakasztotta magát  
n, a pricscsen egy  
irt levél hevert. Elég  
mert őszinte. A halál  
etlen nem igen szok-  
ni. Itt a levél is majd  
n.  
n tudom, miért hiszem,  
n, hogy a bíró urnak  
van. Egy pár jó szavá-  
em. Hát azért kérem,  
valamit az én itt  
aimért: az asszonyért  
gyerekekért. Szegény  
it porontyok! Földhöz  
lna őket vagdosni, mi-  
születtek, de most már  
ember buta és szereti  
it, mint az állat.  
kül ültünk a levél fel-  
után.

mivel a bíró Petőt és Cservenyt  
kiállította s csak öt játékosal játszó  
palánkaiak további eredményt elérni  
nem tudnak. Végeredmény 7:0 Pa-  
lánka javára. — A mérkőzésen befolyt  
51 korona, melyből levonva 6 kor-  
kiadást, tiszta bevétel 45 kor.

**Letört remények.** Köztisztületben  
álló polgártársunk, Csofcsák István  
sodrony szitagyártó és szövetkezeti  
könyvelő apai szivére a sors kegyet-  
len csapása ért. E hó 18. án a hajná-  
li órákban örök álomba szenderült  
egyetlen gyermeke, Róbert, tanító-  
jelölt, a kit a gyilkos tudóvész raga-  
dott ki egy reményteljes élet küszö-  
bén szüleinek és hét leánytestvére-  
nek gyöngéd szeretetéből. A mélyen  
sújtott család iránt annál nagyobb a  
részvét, mert a boldogult szorgalmas,  
jóravaló és törekvő ifju volt, a kit min-  
denki szeretett. Béke poraira!

**Tanulmány úton.** Ipartestületünk  
derék és köztisztületben álló alelnöke,  
Hepp Miklós, a palánkai cipész szak-  
iskola vezetője e hó 19-én hosszabb  
külföldi tanulmányútra Berlinbe indult,  
hogy szakismereteit kibővíve, a cipész  
iparra lépett ifjuságunk részére minél  
több tapasztalatot gyűjtson. Valóban  
elismerést és dicséretet érdemel ezen  
kiváló szakférfiu, aki sem fáradtságot,  
sem anyagi áldozatot nem kimél,  
csak hogy a palánkai cipőipart a

### A kőpadon.\*

— Szívbeli visszhang. —

Árnyas kertünk hős tövében  
Magányt keres bús szivem,  
S elkesereg félelmében:  
Nem szeret a kedvesem.

A jó apa gondos képpel  
Könyvet nyom a kezembe:  
»Tanulj, fiam, figyelemmel,  
Lez belőled nagy ember.«

Ha ez olyan könnyű volna,  
Mint ahogy azt kimondják!  
Kedves apám dehogy szólna,  
Ha ősmerné Juliskát!

Ha ősmerné pici száját,  
Mosolygós két szép szemét,  
Piros-pozsgás két orcáját  
Nem adná sok leckéért.

Nekem pedig tanulnom kell!  
Kegyetlen sors így diktál.  
Hogy a fenébe tanuljak,  
Sok tantárgyat hogy magoljak,  
Ha eszemben minduntalan  
A Juliska motoszkál? ...

P.

\*Beküldetett. Az ismeretlen szerző kipu-  
hatolása iránt széleskörű nyomozás inditta-  
tott.

művelt külföld színvonalán megtart-  
hassa. Mint értesülünk, utjában a na-  
gyobb cipőgyárakon kívül egynehány  
kaptafa telepet is meg fog tekinteni,  
hogy ezen iparágat, — a melyben  
cipészeink nagy szükségét szenvednek,  
— ha lehet, községünkben is meg-  
honosítsa.

**Új közgazdasági intézmény**  
**Palánkán.** Mint azt mult számunk-  
ban már jeleztük, f. é. szeptember hó  
1.-ével megkezdte működését a

**Zsupansky kereskedelmi ügynöksége**  
**PALÁNKÁN.**

A vállalat szakszerűen szervezkedik  
s járásunk összes községeiben felállít-  
tandó képviselői révén széleskörű  
kereskedelmi körzetet létesít, melylyel  
egy erős közgazdasági központot  
nyerünk Palánkán.

**Bankosztály:** Váltakölcönök,  
kamatozó és annuitásos kölcsönök,  
sorsjegyek, incasso.

**Áruosztály:** Irógépek, gazda-  
sági gépek, műtrágya stb.

**Ingtalan forgalmi osztály:**  
Birtok-vétel, birtok-eladás és par-  
cellázás.

**A Katolikus népszövetség**  
**zászlószentelő ünnepélye.** Teg-  
nap Szent-István napján diszes ünne-  
pély kíséretében felszentelték a pa-  
lánkai katolikus népszövetség zász-  
laját. Kimagasló pontja volt az ünne-  
pélynek a diszszónoklat, melylyel  
kerületünk szeretett országgyűlési  
képviselője, dr. Adamovich István, —  
dacára görög-keleti voltának — kath.  
népszövetséget a katolikus vallás  
tisztületében és szeretetében megerő-  
sítette. A szónokot a nagyszámban  
összegyűlt ünneplő közönség lelkesen  
megéljenzte, közelebbi ismerősei pe-  
dig a sikerült beszédért melegen  
üdvözölték. Hiszünk a keresztényi  
eszmék magasztos voltában, s ép  
azért reméljük, hogy a tegnap felszen-  
telt zászló diadalra fogja juttatni a  
kereszténység legmagasztosabb esz-  
méjét, a felebaráti szeretetet — val-  
laskülömbőség nélkül, — mert eddig  
nehéz volt katolikus szövetségnek és  
zászló nélkül egymást igazán és test-  
vériesen szeretnünk, a hogy azt az  
Úr Jézus Krisztus parancsolja.

**Egy fiu internátus ismertetése.** A  
városligeti fasor kertjeire néző »Villa« épü-  
letben, a főváros legszebb helyén fekszik  
Récei János hírneves fiu internátusa, Bu-  
dapest VII. Damjanich utca 30. Különös elő-  
nye ezen internátusnak, hogy közelében  
több középiskola van. A növendékek min-  
dig állandó felügyelet és ellenőrzés alatt  
vannak. Szaktanárok minden tantárgyból  
a növendékeknek leckéiket megmagyaráz-

zák, kikérdezik s nekik szabad idejük  
hasznos fölhasználására adnak. Az inter-  
nátusban ezenkívül a növendékek francia,  
angol és német nyelvben, továbbá zené-  
ben, rajzban és festésben nyerneik kiké-  
peztetést. A tulajdonos kiváló paedagogus  
ki 20 éven át főúri és előkelő családok  
gyermekének nevelését a legjobb sikerrel  
vezette. Bővebb értesítést ad és prospek-  
tust küld az: az igazgatóság.

**A »Vasárnapi Ujság«** augusztus  
22 iki száma az államvasutak kertésze-  
téről ad közleményt, részletesen bemu-  
tatva képből és írásban e nagyfontos-  
ságu és érdekes berendezést. A többi  
képsorozatok s képek a barcelonai  
forradalom pusztításaira, a mellilai  
harcokra, francia tengeri fürdőkre, az  
oros császárra vonatkoznak. Szép-  
irodalmi olvasmányok: Mikszáth Kál-  
mán regénye stb. Megrendelhető a  
»Vasárnapi Ujság« kiadóhivatalában  
(Budapest, IV., ker. Egyetem-utca 4.  
szám.)

## Eladó földbirtok.

Ugocsavármegye Szöllősvégardó köz-  
ségben 530 magyarhold (: 1200 öllel):  
7 szobás urilakkal, — park és 10 holdas  
gyümölcsös közepén — mely mellett  
közvetlen folytatva egy darabban terül el  
állami országút mentén, a parcellázásra is  
szerfelett alkalmas birtok, mely mind ter-  
mékeny sik szántóföld.

Mindenféle (60,000 korona értékű) gaz-  
dasági épületekkel, 2 tányával, 20 kat.  
hold dohány ültetési engedéllyel. Megye  
székvárostól és három vasut állomástól  
állami országút mentén 4, illetve 2 kiló-  
méter távolságra. Bérlet után 13800 koro-  
nát jövedelmez; előnyös fizetési feltételek  
mellett 300,000 koronáért eladó. Bővebbet  
— komoly reflektánsoknak —

**Czapáry Dénes**

Nagyzelelősnök és tulajdonos.



Hirdetéseket  
felvesz a  
kiadóhivatal.

## Árcod verejékével

ne csak a kenyeredett edd, hanem légy egészséges is — ez volt a jelszó egykor, a mikor minden rekedtséget és elnyálkásodást is még a zászó kurával és itallal kellett megszüntetni. És nyár derekán az ágyban izadni — köszönöm! Akkor nekünk még jobb dolgunk van: mi egyszerűen Fay-féle valódi szodemi ásványvizet veszünk, megtakarítunk ezzel minden kellemetlenséget és megszabadulunk a huruttól, a nélkül, hogy igazán tudnók, hogyan történt tulajdonképpen a dolog. Egy skatulyával 1 korona 25 fillérért meg lehet venni minden szakmába vágó üzletben, de utánzatot semmi esetre se hagyjon az ember magára tukmálni.

Vezérképviselő Magyarország-Ausztria részére: Guntzert W. Th. Wien IV., Grosse Neugasse 17.

## Birtokeladás.

Baranya megyében Nagytótfalu község határában Siklóstól 10 percnyire országut és az épülő Drávavölgyi vasút mentén 10<sup>2</sup> első minőségű tagosított terület körülbelül 110.000 négyszögöl nagyságban szőlővel, lakházzal, gazdasági épületekkel erdő és 24 db jóság kihajtására feljogosító legelő illetéssel, gazdasági felszerelésekkel együtt szabad kézből eladó. Felvilágosítást nyújt

**Dr. Sági Ernő ügyvéd Siklós**

Motorvezők figyelmébe!  
Géptulajdonosok figyelmébe!

### Hazai gép és motorvállalat

Budapest, VI., Lőportár-utca 14. a.



szállít: új és kevésbé használt gyárilag teljesen kijavított legújabb rendszerű **benzin-petrolin-gáz és szivógázmotorokat** olcsó ár és kedvező feltételek mellett.

Motoraink telepünkön bár mikor üzemben láthatók, Elvállal: bármily motor és autómobil javítási és átalakítási munkálatokat, motorszerezést, és egyéb szakmavágó munkák teljesítését.

**!! Külön gép hegesztő osztály !!**  
ahol bármilyen repedt és törött géprészek új hegesztő eljárással kifogástalanul, mint újak összeforrasztatnak, miáltal jelentékeny költség megtakarítás érhető el. **Megbízások olcsón, gyorsan és pontosan teljesítettek.**  
Telephon 103-28.

**Nyavalyatörés!** Ki nyavalyatörés gőrcs és más ideges állapotba szenved, kérjen iratot ingyen és bérmentve kapható a szab. hatályú gyógyszer Majna Frankfur

Felelős szerkesztő és kiadó: Csernicsek Imre.

KIVITEL! EXPORT!

## „Édes pihenő” angol fauteuil-ágy

»PATENT WOLF«  
Édesen pihenni, csak »Patent Wolf« teli karú angol fauteuiljen lehet, melyen ágy-ágy áthajlítva még edesebb álmot találunk. Ára minden állomásra bérmentes szállítással:

1. Munkás vagy cseléd fotel-ágy kar nélkül Kr. 30. — 225 cm hosszú
  2. Téli karú ruganyos vászon huzattal Kr. 50. — 225 cm hosszú.
  3. Téli karú ruganyos I. szöveggel Kr. 70. — 225 cm hosszú.
  - 3a Téli karú ruganyos gyermeknek 160 cm h. Kr. 50. — 225 cm hosszú.
  - 4 Téli karú ruganyos I. szöveggel Kr. 90. — 225 cm hosszú.
  - 5 Téli karú ruganyos valódi bőrrel Kr. 150. — 22 cm hosszú.
- Uri szoba: 1 valódi bőrgarnitúra: 2 fotel, 1 kanapé Kr. 400. —  
Minden bérmentve, rendelményeknél 10 százalék előleg kérést, többi utánvételt. Teljes tisztelettel

**Wolf Mór**  
Patent Wolf bútorgyár  
KALOCSA.

Baján megrendeléseket elfogad Farkas M üveg-porcellán kereskedő. — A fauteuil ugyanott megtekinthető.

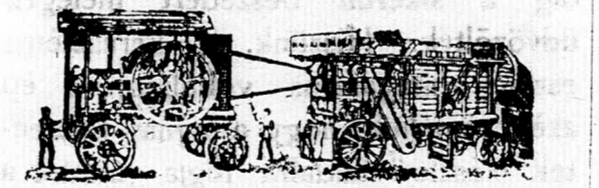
## ROPS



BIZTONSÁGI  
GYORSFŐZŐ.  
TÜZVESZÉLY  
KIZÁRVA.

Ha felborul, elalszik.  
Szesz ki nem folyhat.  
Szeszfogyasztásban igen takarékos.  
Kapható minden jobb vasárú és háztartási cikkek árúitató üzletekben.  
Ha valahol nem kapható, sziveskedjék hozzánk fordulni.  
Képes prospectus ingyen és bérmentve.  
**ROPS Fémáru Reszv.-Társaság.**  
BUDAPEST, V., Külső-Váci-út 74.58.  
Helybeli árúitatók: Marcikits Márkus,  
Wetzelberg Mór, Hauswirt József.

## Gazdák figyelmébe!



Hatósági engedély nélküli szalmafedel és házak között is használható.  
**a valódi Kallai-féle „GLORIA**

benzin motorok és motorcséplőkészletek a legjobbak, aki tehát minden tekintetben megfelelő könnyű kezelési motort jutányos árban teljes jótállással 3-5 évi részletfizetésre akar beszerezni, forduljon bizalommal ezen szakértő

## Kallai motortelep

BUDAPEST VI. Nagymező-utca 43. sz.  
Figyelmeztetés  
Minden gazda ügyeljen pontos címünkre és csak olyan motort vásároljon, melyen a magyar kaszás védjegy látható, mert csakis ezek a valódi GLORIA motorok.  
— Pontos levélcim.  
**Kallai motortelepe**  
Budapest VI., Nagymező-utca 43.

Nagy képes árlapunkat bárkinek ingyen küldjük. Gepeink terjesztése érdekében használt gézgépek és járgányos készletek cserébe vételnek.

Nyomatott Csernicsek Imre gyorsajtóján Palánkan.

## M. K. Folyam és Tengerhajózási Részvénytársaság

### MENETRENDJE: Vukovár - Ujvidék között.

Naponta péntek kivételével.

Lefelé	Felfelé
ind. 4:00 reg. Vukovár vasut	érk. 6:50 este
4:10 » Vukovár város »	6:35 »
» 4:50 » Bácsujlak »	5:35 d. u.
» 5:05 » Opatovac* »	5:10 »
» 5:30 » Dunabökény »	4:30 »
» 5:55 » Sárengrad »	3:55 »
» 6:25 » Ilok »	3:20 »
» 6:35 » Palánka »	3:05 »
» 7:30 » Bánostor* »	1:40 »
» 7:45 » Cerevic »	1:25 »
» 8:00 » Beocsin »	1:10 »
» 8:10 » Ófutam »	1:00 »
érk. 8:45 reg. Ujvidék	ind. 12:10 d. u.

\*Ladik állomás.

## Első cs. kir. szab. Duna-Gőzhajózási Társaság

### Nyári menetrendje: BUDAPEST-ZIMONY.

reggel	állomások	4:00
7:00	ind. Wien Weissgärber	3:30
éjjel	Praterakpart	6:00
8:00	érk. Budapest	3:00
10:00	ind. BUDAPEST Petőfit. ér	2:55
10:05	Budapest (Tabán)	1:55
	Nagytétény	1:25
	Százhalombatta	12:35
10:40	Ercsi	11:35
11:25	Adony	10:45
12:05	Dunapantele	10:00
12:40	Dunavecse	9:10
1:10	Dunaföldvár.	8:20
1:50	Harta	7:45
2:30	Ordas	7:20
3:15	Paks	6:50
3:40	Kalocsa (Uszód)	5:45
4:25	Tolna (Dombori)	3:55
5:40	Baja	2:45
reggel	Dunaszekcső	2:00
6:30	érk. Mohács <sup>1</sup>	11:40
7:00	ind. Mohács <sup>1</sup>	10:30
8:30	Bezdán	8:40
9:35	Apatin	7:25
10:50	Drávatorok	9:35
12:00	ind. Eszék (vagy. szolgál. 21 km) ér	6:00
3:00	érk.	6:35
12:30	Vukovár	4:40
2:00	Ilok	2:25
3:30	Palánka	2:10
3:40	Cserevic	12:45
4:50	Kamenicza	11:55
5:30	érk. Ujvidék	11:35
5:45	ind.	11:30
éjjel	ind. Karlócza	10:50
6:25	ind. Szakamen	9:15
7:00	érk.	9:10
8:30	ind. Rudolfsnad	8:40
8:55	ind. Tittel	8:35
9:00	ind. Zimony	5:45
11:05	érk. Zimony	5:45

1 Csatlakozás a Pécsre menő és onnan jövő vasúti vonatokhoz.

### VUKOVÁR UJVIDÉK: (Közlekedik hétfő kivételével naponta)

reggel	ind. Vukovár (város) ér	5:15
4:30	Bácsujlak (csolnak-állomás)	4:25
5:05	Opatovác csolnak-állomás	4:05
5:20	Ilok	2:55
6:05	Palánka	2:45
6:15	Nestin (csolnak-állomás)	2:25
6:30	Bánostor csolnak-állomás)	1:20
7:15	Cerevic (megálló hely)	1:10
7:30	Beocsin	12:50
7:45	Kamenicza	12:20
8:10	érk. Ujvidék (hajó-állomás) ind	12:00
8:20	délben	

Obecse,



Előfizetési ár egy...  
Nyilté

Altalá

Talán sohase nagy mértékbe elégtelenség mostanában. M gonddal, min denki a saja sürgeti.

Az iparosos génykedik és ipar sürgös fe tékes tényező. Ki törődik n Kinek jutna e érdekében va

A kereske színben helyez szintén valami — áruikat d reskedőink a nehezen adha ségnek.

A gazdaköz szinte észreve Közvetlen ok már évek óta az osztály is de azt nem eredménye a metlenebbek

megélhetés r Altalában emberekről Talán a h ügyvéd, a b sem. Mindeg egyik érzi a got, mely r dul és ezt a az a keserü nyomora da kedvéért — kell élni, m olcsó volt r